



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 November 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункты 12 и 108 повестки дня

Доклад Экономического и Социального Совета

Бюджет по программам на двухгодичный период
2004–2005 годов

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной и возобновленной основной сессиях 2004 года

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Резюме

Настоящее добавление представляется для того, чтобы информировать Генеральную Ассамблею о бюджетных потребностях в связи с резолюцией 2004/69, принятой Экономическим и Социальным Советом на его последней возобновленной основной сессии 2004 года и касающейся деятельности в рамках международного сотрудничества в области налогообложения. Расходы, обусловленные принятием указанной резолюции и составляющие по оценке на основе полного финансирования 294 900 долл. США на 2005 год, могут быть покрыты за счет ресурсов, утвержденных на двухгодичный период 2004–2005 годов. Связанные с этой резолюцией потребности на двухгодичный период 2006–2007 годов и на последующие периоды составляют по смете 589 800 долл. США на два года. Эти потребности будут включены в предлагаемые бюджеты по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и на последующие двухгодичные периоды.

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется для информирования Генеральной Ассамблеи о потребностях, вытекающих из резолюции 2004/69, принятой Экономическим и Социальным Советом на его последней возобновленной основной сессии 2004 года.
2. В соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета до принятия указанной резолюции ему было представлено заявление о последствиях для бюджета по программам. Информация о дополнительных потребностях, вытекающих из этой резолюции Совета и подсчитанных на основе полного финансирования, приводится ниже.

II. Дополнительные потребности, вытекающие из резолюции 2004/69, принятой Экономическим и Социальным Советом

3. В соответствии с положениями резолюции 2004/69 с внесенными в нее устными поправками Экономический и Социальный Совет постановил, в частности, что:

а) Специальную группу экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения следует переименовать в Комитет экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения;

б) в состав Комитета будут входить 25 членов, действующих в качестве экспертов, кандидатуры которых предлагаются правительствами, из числа специалистов в вопросах налоговой политики и налоговой администрации, представляющих различные налоговые системы, с должным учетом справедливого географического распределения. Члены назначаются Генеральным секретарем после уведомления Экономического и Социального Совета сроком на четыре года;

в) начиная с 2005 года Комитет в рамках имеющихся ресурсов будет ежегодно проводить свои совещания продолжительностью не более пяти дней в Женеве;

г) Комитет будет обслуживаться небольшим штатом технических сотрудников, которые, в частности, действуя в рамках имеющихся ресурсов в сотрудничестве с заинтересованными многосторонними органами и соответствующими международными организациями, будут помогать собирать и распространять информацию о политике и практике в области налогообложения.

4. В настоящее время Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения имеет право на проведение одной пятидневной сессии раз в два года. В соответствии с резолюцией 2004/69 в рамках каждой сессии Комитета экспертов продолжительностью не более пяти дней, которая будет ежегодно проходить в Женеве, будет проводиться два заседания в день (одно в первой, а другое во второй половине дня), т.е. в общей сложности 10 заседаний, с обеспечением устного перевода на все шесть языков. Потребности в документации включают 26 предсессионных документов

по 18 страниц каждый, 7 сессионных документов по 5 страниц каждый и 1 постсессионный документ по каждой сессии объемом в 100 страниц.

5. В соответствии с пунктом 4 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи органы Организации Объединенных Наций должны проводить заседания в своих соответствующих постоянных штаб-квартирах. Положения резолюции 2004/69 Экономического и Социального Совета, предусматривающие проведение сессий Комитета экспертов в Женеве, будут представлять собой исключение из принципа штаб-квартир, предусмотренного в резолюции 40/243 Ассамблеи.

6. В связи со ссылкой на фразу «в рамках имеющихся ресурсов» в пунктах 3(c) и (d) выше внимание Совета было привлечено к положениям раздела VI части В резолюции 45/248 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея подтвердила, что административные и бюджетные вопросы должны рассматриваться Пятым комитетом и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам. Секретариат намерен продолжать придерживаться установленного порядка в отношении небольшого штата технических сотрудников и будет, если потребуется, удовлетворять любые дополнительные потребности в персонале для обслуживания заседаний Комитета экспертов в рамках имеющихся ресурсов.

7. С учетом положений резолюции 2004/69 Экономического и Социального Совета потребности, связанные с проведением сессии Комитета экспертов, оцениваются на основе полного финансирования в 294 900 долл. США в следующей разбивке:

Сметные потребности

<i>В долл. США</i>	
Раздел 2. Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	
Обслуживание заседаний, устный перевод и документация	126 100
Раздел 9. Экономические и социальные вопросы	
Путевые расходы и суточные членов Комитета экспертов	156 900
Путевые расходы и суточные сотрудников	9 000
Итого	165 900
Раздел 29Е. Административное обслуживание, Женева	
Вспомогательное обслуживание	2 900
Всего	294 900

8. Потребности, связанные с проведением сессии Комитета экспертов в 2005 году, будут покрыты за счет предусмотренных на двухгодичный период 2004–2005 годов ассигнований на Специальную группу экспертов. Общие сметные потребности на основе полного финансирования на двухгодичный период 2006–2007 годов и на последующие периоды составят 589 800 долл. США на два года, что означает чистые дополнительные потребности в размере 294 900 долл. США по сравнению с ассигнованиями на 2004–2005 годы. Эти

потребности будут включены в предлагаемые бюджеты по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и на последующие двухгодичные периоды.

III. Вывод

9. Итак, в связи с резолюцией 2004/69 Экономического и Социального Совета возникнут дополнительные потребности на общую сумму 294 900 долл. США на двухгодичный период 2004–2005 годов по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» (126 100 долл. США), разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» (165 900 долл. США) и разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева» (2900 долл. США) бюджета по программам. Для покрытия этих потребностей будут использоваться ассигнования, выделенные по соответствующим разделам бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов. Поэтому, помимо ресурсов, утвержденных в бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, никаких дополнительных ассигнований не потребуются.

10. Ресурсы, необходимые для проведения двух сессий Комитета экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения в течение каждого двухгодичного периода и составляющие по смете в общей сложности 589 800 долл. США, будут запрашиваться в контексте предлагаемых бюджетов по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и на последующие двухгодичные периоды.
